ការសម្ភាសន៍របស់អ្នកមីងសាត រាន់

ក៖ អ្នកសម្ភាសន៍ឈ្មោះ ហេង សុវណ្ណនរិន្ទ ខ៖ អ្នកត្រូវគេសម្ភាសន៍ឈ្មោះសាត រាន់

***ពត៌មានសង្ខេបរបស់អ្នកមីងសាត រាន់***

*សព្វថ្ងៃនេះអ្នកមីងសាត រាន់មានអាយុ៤៧ឆ្នាំហើយ គាត់កើតនៅថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ខែ៦ ឆ្នាំ១៩៧៣ ឆ្នាំខ្មែរគឺឆ្នាំខាល។ គាត់មានស្រុកកំណើតនៅឃុំចុងឃ្នៀស ខេត្តសៀមរាប គាត់មានបងប្អូន៨នាក់ ហើយគាត់ជាកូនទី៤ក្នុងគ្រួសារ។ កាលពីគាត់នៅអាយុប្រហែល៨ឆ្នាំគាត់បានទៅរស់នៅឯជុំរុំសាយប៊ីជាមួយម្តាយនិងបងប្អូនរបស់គាត់។*

ក៖ បាទជាដំបូងខ្ញុំសូមថ្លែងអំណរគុណដល់អ្នកមីងដែលបានឲ្យខ្ញុំសម្ភាសន៍ពីប្រវិត្តរបស់មីង ហើយការសម្ភាសន៍ណឹងត្រូវបានរៀបចំដោយសាកលវិទ្យាល័យមួយដែលមានឈ្មោះថាព្រីហាំយ៉ង់ដែលនៅឯសហរដ្ឋអាមេរិក។ បាទ គោលបំណងរបស់សាកលវិទ្យាល័យគឺចង់សម្ភាសន៍ប្រវិត្តប្រជាជនខ្មែរ ដើម្បីរក្សារទុកប្រវិត្តប្រជាជនខ្មែរដើម្បីឲ្យកូនចៅជំនាន់ក្រោយរបស់អ្នកមីងអាចស្គាល់ពីប្រវិត្តរបស់ជីដូនជីតាហើយរៀនអំពីប្រវិត្តរបស់ពួកគាត់ណាមីងណា បាទហើយចឹងនៅពេលដែលខ្ញុំសម្ភាសន៍មីងចប់ ខ្ញុំនឹងដាក់ការសម្ភាសន៏របស់មីងណឹងនៅក្នុងវេបសាយរបស់សាលាដែលមានឈ្មោះថា [www.cambodianoralhistory.byu.edu](http://www.cambodianoralhistory.byu.edu) ណាមីង ចឹងតើមីងយល់ព្រមឲ្យខ្ញុំដាក់  
សម្ភាសន៍របស់មីងចូលទៅក្នុងវេបសាយរបស់សាលាទេមីង?  
ខ៖ យល់ព្រម។

ក៖ បាទសម្រាប់ថ្ងៃខែដែលខ្ញុំសម្ភាសន៍មីងនេះគឺនៅថ្ងៃទី០៩ ខែមករា ឆ្នាំ២០២១ហើយការសម្ភាសន៍នេះត្រូវបានធ្វើឡើងនៅភូមិភ្នំក្រោម ឃុំចុងឃ្នៀស ស្រុកសៀមរាប ខេត្តសៀមរាបណាមីងណា ហើយខ្ញុំជាអ្នកសម្ភាសន៍ឈ្មោះ ហេង សុវណ្ណនរិន្ទ   
អញ្ចឹងខ្ញុំចង់សួរថាតើមីងមានឈ្មោះពេញឈ្មោះអ្វីដែរមីង?

ខ៖ រាន់។

ក៖ ត្រកូលដែរមីង?

ខ៖ សាត រាន់។

ក៖ សាត រាន់?

ខ៖ នោះឯង។

ក៖ ចុះមកដល់ឆ្នាំនេះអ្នកមីងមានអាយុប៉ុន្មានឆ្នាំហើយ?

ខ៖ ៤៧ឆ្នាំ។

ក៖ ចុះអ្នកមីងមានឈ្មោះហៅក្រៅទេ?

ខ៖ អត់ទេផង មានឈ្មោះតែមួយ។

ក៖ ចុះអ្នកមីងចាំថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើតមីងបានទេ?

ខ៖ ចាំបានតើ។

ក៖ នៅថ្ងៃណាខែណាឆ្នាំណាដែរមីង?

ខ៖ កើតនៅថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ខែ៦ ឆ្នាំ១៩៧៣។

ក៖ បាទ ចុះឆ្នាបារាំងចាំបានទេអ្នកមីង?

ខ៖ អត់ចាំ។

ក៖ ចុះឆ្នាំខ្មែរវិញចាំបានទេ?

ខ៖ ឆ្នាំខ្មែរ ខែវិសាក។

ក៖ បាទឆ្នាំអីដែរមីង ឆ្នាំជូត ឆ្នាំឆ្លូវ?

ខ៖ ឆ្នាំខាល។

ក៖ បាទ ចុះអ្នកមីងមានស្រុកកំណើតនៅឯណាដែរមីង?

ខ៖ មានស្រុកកំណើតនៅឯណានៅនេះឯង ស្រុកកំណើតមានតែភ្នំក្រោម ចុងឃ្នៀសណឹងឯង។

ក៖ ហើយមីងមានបងប្អូនចំនួនប៉ុន្មាននាក់ដែរមីង?

ខ៖ បងប្អូន៨នាក់។

ក៖ ហើយអ្នកមីជាកូនទីប៉ុន្មានដែរមីង?

ខ៖ កូនទី៤។

ក៖ ចុះមីងអាចប្រាប់ឈ្មោះបងប្អូនទាំងអស់របស់អ្នកមីងបានទេ?

ខ៖ ប្រាប់បាន។

ក៖ ពីបងគេរហូតដល់ពៅអ្នកមីង។

ខ៖ បងគេឈ្មោះចែសែម បងជឿម បងភឿន បន្ទាប់មកមីង បន្ទាប់មកមីរ៉េន កាប៉ោច អាម៉ុន អាម៉ុលពៅគេ។

ក៖ បាទអ្នកមីង ចឹងអ្នកមីងនៅចងចាំសាច់រឿងអ្វីខ្លះដែរកាលពីក្មេងៗ ធ្លាប់បានធ្វើអ្វីខ្លះជាមួយបងប្អូន ឬក៏អនុស្សាវរីយ៍អ្វ្ីខ្លះដូចជាការលំបាក ការសប្បាយអីជាមួយគ្នាដែរមីង?

ខ៖ ធ្លាប់ជុំគ្នាបងប្អូន ធ្លាប់ដើររើសនេះរើសនោះយកមកចែកគ្នាហូប លំបាកវេទនាដែលម្តាយបែកបាក់ទៅទៅឆ្ងាយរកស៊ីដែលអត់មានឪពុក ចាប់ពីបែកជំនាន់អាពតមក មីងហើយនិងបងនាំគ្នាលួចអង្ករយួនបានយកមកហូបទៅ នៅជាមួយមីងមារវេទនាណាស់ក្មួយអើយ មិនបានរៀនសូត្របានអីគេទេបងនោះរហូតបានទៅនៅជាមួយម៉ែ ម៉ែចាប់ផ្តើមទៅនៅជុំរុំទៅក៏បានរៀនបានសូត្របានចេះដឹងខ្លះទល់មកសព្វថ្ងៃនេះឯង។

ក៖ ចឹងអ្នកមីងទៅនៅជុំរុំ។

ខ៖ ទៅនៅជុំរុំសាយប៊ីជាមួយចែជាមួយអីណឹងឯង។

ក៖ កាលអ្នកមីងទៅអាយុប៉ុន្មានឆ្នាំដែរអ្នកមីង?

ខ៖ អាយុ១២ឆ្នាំ ចេញពីស្រុកខ្មែរទៅទៅនៅជុំរុំ។

ក៖ បាទ ចុះអ្នកមីងមានរៀនដល់ថ្នាក់ទីប៉ុន្មានដែរកាលនៅជុំរុំ?

ខ៖ ទៅនៅជុំរុំបានរៀនដល់ថ្នាក់ទី៦ បងប្រុសគាត់បានប្រលងចេញធ្វើគ្រូបង្រៀន បងជឿមបងទី២ បងទី៣ក៏បានប្រលងចេញធ្វើជាគ្រូដែរ គាត់នៅមានសញ្ញាប័ត្រប៉ុន្តែគាត់នៅមកនៅស្រុកខ្មែរវិញគាត់អត់ធ្វើគាត់អត់បង្រៀន គាត់ថាគ្រូនៅនេះបង្រៀនសិស្សដូចលំៗម៉េចចឹង ទៅគាត់ថាគាត់អត់ចូលបង្រៀនទេ គាត់សុខចិត្តទុកតម្រិះនោះទុកលាក់នៅក្នុងចិត្តគាត់ចោល រហូតទល់សព្វថ្ងៃបងប្រុសនៅឯនេះពួកបងប្រុសទី២ អរទី៣។

ក៖ ចុះមកដល់សព្វថ្ងៃនេះអ្នកមីចេះអាន និងចេះសរសេរអក្សរខ្មែរទេអ្នកមីង?

ខ៖ ចេះខ្លះ តែវាដូចថាខានមើលយូរទៅសរសេរអីរឹងដៃខ្លះហើយ សរសេរអត់បានល្អដូចពីនៅក្មេងៗរៀនដែលយើងរៀនជារៀងរាល់ថ្ងៃ យើងខំសិក្សារាល់ថ្ងៃយើងអាចថាយើងអាចសរសេរទៅបានតែបើថាមើល មើលបានខ្លះតែភ្នែកណឹងវាយ៉ាប់ហើយសព្វថ្ងៃនោះ។

ក៖ នៅកាលណឹងមានបង្រៀនភាសាថៃភាសាអីទេអ្នកមីង?

ខ៖ អត់ផង។

ក៖ តែអ្នកមីងចេះថៃទេ?

ខ៖ ចេះខ្លះ ចេះដូចថាហៅបងប្អូនហូបបាយ ហៅម៉ែ ចេះបានមួយម៉ាត់២ម៉ាត់អីចឹងឯង។

ក៖ ចុះកាលនៅជុំរុំណឹងអ្នកមីងអាចជួយប្រាប់បន្តិចបានទេថា ការរស់នៅក្នុងជុំរុំគេ  
ណឹង រស់នៅប្រចាំថ្ងៃម៉េចដែរអ្នកមីង?

ខ៖ មានអីធម្មតាអូន អង្ករក៏គេបើកឲ្យយើងហូប ម្ហូបក៏គេបើកឲ្យយើងហូប អុសអីក៏គេបើកឲ្យយើងដុតមួយសព្វ ហើយយើងរកអីហូបបានតាមធម្មតាដូចខ្លួនយើងនៅសព្វថ្ងៃចឹងឯង លុយកាក់អីយើងរកបានចាយទៅដល់ថ្ងៃគេក្នុងមួយអាទិត្យគេបើកអង្ករម្តង ម្ហូប បន្លែអីគេបើកឲ្យយើងសព្វចឹងឯងត្រីខគេដូរមុខម្ហូបឲ្យយើងផ្សេងៗពីគ្នា។

ក៖ ហើយក្នុងណឹងមានសាលារៀន មន្ទីេពេទ្យអីចឹងទៅ?

ខ៖ នោះឯងមាន។

ក៖ ចុះកាលណឹងមីងមានរកស៊ីអីដែរ អ្នកមីងមានធ្វើអ្វីលក់ទេ?

ខ៖ ម៉ែនៅជាមួយម៉ែគាត់លក់សម្លរ លក់អីទេ ដែលកិនតៅហ៊ូលក់ ធ្វើតៅហ៊ូលក់ខ្លួនឯសណ្តែកសៀងយើងណឹងយកមកកិនធ្វើតៅហ៊ូរលក់ខ្លួនឯង។

ក៖ ធ្វើលក់ឲ្យថៃឬក៏លក់ឲ្យអ្នកក្នុងណឹង?

ខ៖ លក់នៅក្នុងភូមិយើងណឹងឯង អ្នកជុំរុំជាមួយគ្នាណឹងឯងព្រឹកឡើងម៉ែបបរ ពេលថ្ងៃអញ្ចេះម៉ែលក់តៅហ៊ូផង សម្លរផង ធ្វើម៉េចដើម្បីឲ្យលុយបានកូនទៅរៀនចេះតែរៀនបន្ត តែខោអាសម្ភារៈអីគេបើកឲ្យទាំងអស់ សៀវភៅ ប៊ិច ដៃខ្មៅ ជ័រលុបអី ក្តារខៀនអីមានទាំងអស់មួយកំប្លេ តែយើងពេលយើងទៅរៀន យើងម៉ែឲ្យ៤ ៥០០ ចឹងទៅយើងបានទៅទិញនំទិញអីហូបទៅទម្រាំដល់ម៉ោងមកផ្ទះ។

ក៖ គេរៀនអត់យកលុយទេ តែទុកទិញនំញុំ?

ខ៖ ណឹងហើយគ្រូគេអត់យកលុយទេ ហើយមិនមែនមករៀនតែមួយពេលដូចយើងសព្វថ្ងៃនេះឯណានៅជុំរុំគេឲ្យរៀនព្រឹកផង ល្ងាចផង។

ក៖ ចឹងបានឆាប់ចេះ បាទមីង ចឹងបកមកក្រោយបន្តិចវិញពីមុនទៅដលជុំរុំណឹងការរស់នៅក្នុងស្រុកខ្មែរយើងណឹងយ៉ាងម៉េចដែរអ្នកមីង?

ខ៖ ពីមុនដែលទៅជុំរុំណឹងនៅជាមួួយ អ៊ុំមីងមារណឹងវេទនាណាស់ក្មួយអើយហូបចុកក៏អត់គ្រប់គ្រាន់ដែរព្រោះម្តាយគាត់ទៅបាត់ហើយគាត់មេម៉ាយ គាត់ទៅចោលយើងបាត់  
រយៈពេល៦ខែបានដឹងដំណឹងថាគាត់នៅជុំរុំ ទៅបានយាយឪពុកចុងណឹងគាត់ចុះមកយក គាត់ចុះមកយកណឹងដូរលុយថៃមកណឹងសុទ្ធតែលុយប៉ោមទៀត ហើយតាកុងឡានណឹងគេអាណិតតាមផ្លូវទាំងអស់ យាយអើយស្រេកទឹក យាយថាអឺចាំយាយចាំឡានគេឈប់សិនចៅ ចាំយាយទិញឲ្យទៅឈប់និងនិមិត្តសូរិយាយើងនេះផ្លូវ ណង  
ចាន់ឈប់និងឯង ចេញផុតពីនិមិត្តសូរិយាទៅបានទៅដល់គោកធ្យូង ចេញពីគោកធ្យូងទៅទៀតបានដល់ណងចាន់ ចោរប្លន់ទៀតតាមផ្លូវណឹង ចោរប្លន់យកលុយប៉ោមណឹងអស់រលីងគ្មានលុយអីទេ តាកុងឡានក៏គេអាណិតគេអីក៏គេឲ្យទឹកឲ្យអីហូបបាយអីគេឲ្យហូប តែបណ្តើតាមផ្លូវគឺថា វាចេះតែមានគេអាណិតស្រណោះណាក្មួយទៅ ដូចថាបុណ្យរបស់យើងយើងមិនចិត្តអាក្រក់និងគេ ទៅទម្រាំបានតែជួបម៉ែឡើងថ្ងៃម៉ែអាល័យតែទៅបើកអង្ករ យាយយកទៅដល់ផ្ទះហើយ យាយអើយពេលណាម៉ែមក ម៉ែង៉ែងនិងឪង៉ែងសង្ស័យទៅបើកអង្ករដឹងចៅ នាំបងប្អូនដាំបានស៊ីទៅអង្គរមានហើយម្ហូបមានហើយដាំបាយស៊ីទៅចៅ ក៏នាំបងប្អូនដាំបាយទៅគ្មានអីហូបទេត្រីខ ចោះត្រីខហូបនាំបងប្អូនហូប អូ!យាយអើយត្រីអីចេះទេចុះដល់ធ្លាប់យើងនៅនេះមានត្រីរៀល ត្រីរ៉សអីស្រស់ៗដល់ពេលអាហូបគាស់កំប៉ុងហូប អូយ!ដឹងត្រីអីទេយាយអត់ស៊ីទេយាយ សុខចិត្តនាំបងប្អូនបុកអំបិលម្ទេសបាននាំគ្នាស៊ីបាយ។

ក៖ បាទមីង ចុះមីងនៅជុំុរុំណឹងប៉ុន្មានឆ្នាំដែរបានមកខ្មែរវិញមីង?

ខ៖ នៅតាំងពីអាយុ១២ឆ្នាំឡើង២០ជាងជិតនិង៣០ណឹងបានដល់នេះវិញ។

ក៖ នៅយូរម៉េស?

ខ៖ នៅយូរគ្រាន់ដែរណា នៅឡើងមានប្តីមានកូនមានអី២ហើយ មានអាបងគេមួយនៅស្រយ៉ងហើយចូលមកស្រុកខ្មែរវិញពោះធំមីស្រីមួយទៀតដែលបាក់ជើងនោះ។

ក៖ នៅយូរចឹង ខាងនៅណឹងគេចិញ្ចឹមរហូតដល់?

ខ៖ គេចិញ្ចឹមរហូតទាល់តែដល់ពេលយើងចូលស្រុកមកវិញ ចូលស្រុកមកវិញសម្តេចលោកប្រាប់កូនចៅថា យើងសុខសន្តិភាពយើងយើងវិលត្រលប់ចូលស្រុកស្រែយើង ដីកេរ្តិ៍ម៉ែឪយើងនៅត្រង់ណានាំគ្នាទៅត្រង់នោះទៅប៉ុន្តែដីសម្តេច សម្តេចចែកឲ្យនិងមួយជួរក្រោយផ្សារនេះនោះមានប្រភេទទី១ មានប្រភេទទី២ មានប្រភេទទី៣ ប្រភេទទី១យើងអត់យកដីផ្ទះដីស្រែអីទេ គេឲ្យលុយដុល្លារ ប្រភេទទី២យើងយកដីផ្ទះ ដីស្រែ គេឲ្យដាក់ទៅប្រភេទទី៣បើយើងយកជាលុុយសុទ្ធ គេដាក់ប្រភេទទី២ មកដល់មកមីងនេះវាដែលដីវាទៅឆ្ងាយណាស់ពេក ដីវានៅឆ្ងាយណាស់ពេកក៏អត់នាំគ្នាយកទេ ថាអឺយកលុយទៅ ប៉ាវាអើយយកលុយទៅប្តីអីុមុននេះ នាំគ្នាយកលុយទៅឯងនាំគ្នាវិលទៅរកម៉ែ ក្រែងលោកម៉ែគាត់អត់នៅនិងដីថ្មី ក្រែងម៉ែមកនៅជាមួយអ៊ុំនៅឯភ្នំក្រោមឯណេះវិញណាឯង ក៏នាំប្តីប្រពន្ធមកក៏ជួបម្តាយនៅឯភ្នំក្រោម ម្តាយនោះក៏អរឡើងត្រឡាប់ត្រលួសគាត់ទើបតែមកពីច្រូតកក់ទៀត គាត់មកដល់នៅមុខដំបូងគាត់អត់មានលុយទិញស័ង្កសីអីទេ គាត់យកប្រភេទទី២គាត់មានដីផ្ទះហើយនិងលុយក្នុងមួយនាក់៥០ដុល្លារ ម៉ែបានជើងសរស ចែសែមនោះមានជើងសរស ២គ្រួសារធ្វើតែមួយគ្រួសារទេនៅ ដល់ពេលមីងទៅនៅមួយទៀតឡើង៣គ្រួសារមួយផ្ទះនោះ ជុំគ្នាម៉ែកូនណឹងឯងក៏ម៉ែមកពីច្រូតកក់ប្អូនអាពៅគេឈ្មោះអាម៉ុល វាថាម៉ែអើយម៉ែខ្ញុំញាក់ភ្នែកដឹងថែរាន់មកហើយ ព្រោះខ្ញុំុយល់សបិ្តឃើញចែរាន់និងអ្នកមកហើយ ទៅម៉ែថាអញមិនជឿហ្អែងទេហ្អែងកុហកបើម៉ែឯងមិនជឿដឹងតែអ្នកមក បា៉វាមកដល់ផ្ទះមុនគ្រាន់តែបើកឥវ៉ែឥវ៉ាន់អង្ករនោះអីហើយអីហើយខ្លាញ់ហើយ ប៉ាវាមករកម៉ែមុនមករកឃើញហើយដឹងថាម៉ែនៅភ្នំក្រោមបាននាំប្តីប្រពន្ធមកជិញរម៉ក់មកដាក់ឥវ៉ែឥវ៉ាន់មកខោអាវ ចានឆ្នាំងអី  
ណឹងឯង មកជួបជុំគ្នាម៉ែណឹងឯង ម៉ែក៏លឺអញ្ចុះក៏មកពីកន្លែងច្រូតកក់ ច្រូតឆ្ងាយច្រូតឡើងទៅដល់ឯជីកែងនោះចេញទៅអញ្ចេះឆ្ងាយ គាត់ក៏មកហើយតាមគេតាមឯងនោះឯង មកជិះរទេះកាលណឹងនៅរទេះនៅអត់ទាន់មាន ម៉ាស៊ីនអីចេះទេក្មួយ។

ក៖ បាទមីង ចុះម្តាយរបស់អ្នកមីងមានឈ្មោះអ្វីដែរអ្នកមីង?

ខ៖ ឈ្មោះអាត សាត អាត។

ក៖ ចុះគាត់មានស្រុកកំណើតនៅឯណាដែរមីង?

ខ៖ ម៉ែអើយពីដើមដំបូងគាត់នៅបាត់ដំបង បងប្អូនពូជពង្សវង្សាវតានៅបាត់ដំបង ប៉ុន្តែអីុអត់បានទៅលេងផងអត់ស្គាល់ទេ។

ក៖ ចឹងអ្នកមីងអត់កើតនៅបាត់ដំបងទេ?

ខ៖ នោះឯង កើតនៅនេះឯងព្រោះប៉ាស្រុកកំណើតនៅនេះ ប៉ាគាត់នៅនិងចុងឃ្នៀសយើងខេត្តសៀមរាបនេះឯង។

ក៖ ចុះម្តាយអ្នកមីងគាត់ជាមនុស្សបែបណាដែរអ្នកមីង? គាត់កាច់ ឬក៏ស្លូតដែរ?

ខ៖ ម៉ែខ្ញុំកាចណាស់ ជេរសុទ្ធតែ ជេរសុទ្ធតែហុ៊យផ្សែងហើយកូនវាយសុទ្ធតែបិទទ្វារវាយនោះ។

ក៖ ចុះម្តាយអ្នកមីងគាត់ប្រកបការងារអ្វីដែរដើម្បីចិញ្ចឹមអ្នកមីងកាលពីនៅក្មេង?

ខ៖ កាលនៅក្មេងនោះក្មួយអើយស្អីក៏គាត់ធ្វើដែរឲ្យតែ ជួបប្រទះក៏គាត់ចេះតែធ្វើហើយទិញប្រហុកគេទៅឡើងទៅផ្សារទៅ ត្រីឆ្អើរអីទៅ គាត់ចេះតែវត្តវែងទៅធ្វើដើម្បីតែចិញ្ចឹមកូនកាលពីកូននៅក្មេងៗព្រោះអត់មានឪពុក។

ក៖ បាទ ចុះឪពុកអ្នកមីងមានឈ្មោះអ្វីដែរអ្នកមីង?

ខ៖ ឈ្មោះជុំ ជន។

ក៖ ចុះគាត់ណឹងមានស្រុកកំណើតនៅចុងឃ្នៀសនេះ?

ខ៖ នោះឯង។

ក៖ បាទ ចុះគាត់មានមុខរបរជាអ្នកនេសាទមែនមីង?

ខ៖ ប៉ាជាអ្នកនេសាទ អារអុស។

ក៖ ចុះគាត់ជាមនុស្សបែបណាដែរអ្នកមីង អ្នកមីងកើតទាន់គាត់ទេ?

ខ៖ ទាន់ ប៉ុន្តែតូច ប៉ុន្តែប៉ាគាត់អត់កាចទេប៉ាស្លូត ប៉ាគាត់ធ្លាប់កញ្ឆារគាត់ស្លូត គាត់អត់កាចទេ។

ក៖ បាទ ចុះមានចាស់ៗណាស់ធ្លាប់និយាយប្រាប់ប្រវិត្តឪពុកមកកាន់អ្នកមីងទេ?

ខ៖ មិនដែលមានចាស់ៗណានិយាយផងមានតែម៉ែនិយាយប្រាប់ថាប៉ាង៉ែង ពួកង៉ែងនៅក្មេងៗមិញនោះបា៉ង៉ែងស្លូតទេប៉ាង៉ែងមិនកាចទេ មិនដែលដូចពួកង៉ែងមិនមែនដូចអាជឿមអាអីគាត់ថាចេះឯង ថាមិនមែនដូចបងង៉ែងទេ បងង៉ែងកាច កាចហើយអត់និយាយទៀត ប៉ាស្លូតក៏អត់និយាយដូចបងជឿមចឹងឯង។

ក៖ ចុះអ្នកមីងចងចាំអ្វីដែរទាក់ទងជាមួយឪពុកនិងម្តាយ អនុស្សាវរីយ៍ដែលមិនអាចបំភ្លេចបានជាមួយពួកគាត់មានអ្វីខ្លះដែរ?

ខ៖ ដូចជាម៉ែអីចងចាំមួយជីវិតថាគាត់ខំចិញ្ចឹមយើងតាំងតូចក្រូចឆ្មារមករហូតដល់ប៉ុណ្ណេះ យើងអត់អាចបំភ្លេចគាត់បានទាំងឪពុកទាំងម្តាយ ទោះជាគាត់ស្លាប់ទៅចោលយើងក៏យើងមិនអាំចបំភ្លេចគាត់បានដែរ។

ក៖ ចុះអ្នកមីងនៅចាំយាយតាបានទេអ្នកមីង?

ខ៖ នៅចាំបាន។

ក៖ យាយតាខាងម្តាយឈ្មោះអ្វីដែរមីង?

ខ៖ តាឈ្មោះតាសាត យាយឈ្មោះយាយហុង។

ក៖ ចុះពួកគាត់ណឹងមានស្រុកកំណើតនៅបាត់ដំបង?

ខ៖ នៅបាត់ដំបង។

ក៖ ចុះឪពុកម្តាយខាងឪពុកវិញ?

ខ៖ ខាងតា?

ក៖ បាទ។

ខ៖ ឈ្មោះតាជុំ យាយតុក។

ក៖ យាយតុក?

ខ៖ ចាសនោះឯង យាយតុក។

ក៖ ចឹងពួកគាត់អ្នកចុងឃ្នៀសនេះ?

ខ៖ នោះឯង។

ក៖ ចុះកាលអ្នកមីងកើតមកអ្នកមីងកើតទាន់ពួកគាត់ទាំង៤នាក់ណឹងទេ?

ខ៖ ខាងម៉ែអត់ដែលឃើញផង ឃើញតែខាងប៉ា ខាងប៉ានៅទាំងពីរទាំងយាយទាំងតា បានទាន់ប៉ុន្តែតូច មកដល់សព្វថ្ងៃឥឡូវនេះមិិនបាច់រក អត់ស្គាល់មុខគាត់ទេភ្លេចអត់ហើយ។

ក៖ ចុះមានចាំអ្វីខ្លះដែរទាក់ទងជាមួយយាយតារបស់អ្នកមីង?

ខ៖ ដូចអត់ចាំទេតូចណាស់ពេក។

ក៖ ពីមុនអ្នកមីងរស់នៅនេះម៉ង ឬក៏នៅចុងឃ្នៀសអ្នកមីង?

ខ៖ មីងរស់នៅចុងឃ្នៀសតើមុនដំបូតងទាំងជាមួយម៉ែជាមួយអីនៅចុងឃ្នៀសទេអត់បានមកនៅជាមួយអ៊ុំឯណេះទេ។

ក៖ ហើយចឹងអ្នកមីងមកនៅទីនេះប៉ុន្មានឆ្នាំហើយ?

ខ៖ តាំងពីមកពីជុំរុំវិញជាង២០ឆ្នាំហើយ។

ក៖ ចុះមីងមានបងប្អូនឬក៏សាច់ញាតិណាដែលរស់នៅក្រៅប្រទេសអត់ទេអ្នកមីង?

ខ៖ អត់ដែលមានផង។

ក៖ ចុះកាលពីជុំរុំអីមានបាន?

ខ៖ ម៉ែដាក់សំបុត្រស្វ្រាវជ្រាវរកដែរតែរកអត់ឃើញ គាត់ថាមានអើយអ៊ុំឈឿន មិនដឹងឈ្មោះអីមួយទៀតទេភ្លេចបាត់ហើយគាត់ប្រាប់យូរហើយ ថាអ៊ុំង៉ែងបាត់ដំណឹងតាំងពីចូលស្រុកមកសង្ស័យតែអ៊ុំភៀសខ្លួនទៅនៅស្រុកគេដឹងកូន ដាក់សំបុត្រដាក់អីទៅថតរូបថតកូនចៅទាំងអស់ផ្ញើរទៅ ខ្លាចគាត់នៅរស់ ខ្លាចគាត់បានទៅស្រុកគេអីចឹងខ្លាចបានដឹងដំណឹង ទៅអត់ដាក់ទៅប៉ុន្មានដងក៏អត់ ផ្ញើតាមវិទ្យុគេក៏អត់ អត់ដឹងសោះ។

ក៖ បាទ ចុះកាលណឹងអ្នកមីងអត់មានបាន មានបានទៅសម្ភាសន៍ទៅអាមេរិកអីនិងគេទេ ដោយសារអ្នកជុំរុំសម្បូរទៅណាស់?

ខ៖ ម៉ែដែលគេសម្ភាសន៍ទៅហើយតើប៉ុន្តែគាត់អត់ទៅចោលកូន កុំអីណឹងគាត់បានទៅចោលកូនបាត់ហើយបើសិនជាគាត់ចិត្តដាច់ពីកូនចៅគាត់ត្រូវទៅចោលកូនចៅអស់ហើយ ប៉ុន្តែគាត់ចិត្តអត់់ដាច់ថាបើកូនអត់បានមកជុំ គាត់នឹកឃើញអត់ពីប្តីហើយឲ្យបានកូនចៅជុំជាមួយគាត់ទៅ បានឡើងទៅទាំងអស់គ្នា ខុសគ្នាតែ៧ថ្ងៃទេដែលមីងទៅដល់ណឹងគេឈប់។

ក៖ ចឹងគាត់បានសម្ភាសន៍ដែរតែអត់ទៅ?

ខ៖ ណឹងហើយម៉ែបានសម្ភាសន៍ គាត់បានសម្ភាសន៍រួចហើយអីហើយគេថតរួចហើយប៉ុន្តែកូនអត់ជុំ ទៅគេទុកពេលឲ្យរយៈ៧ថ្ងៃវាហួស ទម្រាំតែយាយយកអីុទៅដល់វាលើស ទៅគេត្រូវបិទស្តុបឈប់យកត្រឹមណឹងឯង បើសិនថាគាត់ចិត្តដាច់គាត់ទៅតែគាត់ត្រូវពួកអីុណឹងមិនដឹងស្អីៗទេបងប្អូន៥ ៦នាក់ រសាយរសែងពេញវាលពេញកាលរស់នៅជាមួយមីងមារ លំបាកវេទនាជាងស្លាប់ទៀត ចុះរស់នៅជាមួយគេដូចដឹងស្រាប់ហើយក្មួយគេឪពុកមារម្តាយមីងមែនប៉ុន្តែគេមិនទុកចិត្តយើង ថាយើងទុកចិត្តគេដូចជាម្តាយដូចជារបស់យើងបង្កើតឯណា គេមិនសូវគិតយើងដូចជាកូនឯណា ខោអាវនាំបងប្អូនដេរអាដែងដែកលួសស្លៀកអីក៏មាន រហែករយ៉េរយ៉ាយចេញផុតពីជំនាន់អាពត  
មកនោះ។

ក៖ ចុះអ្នកមីងមានមិត្តភិក្តដែលស្និតស្នាលធំធាត់មកជាមួយគ្នាមានទេមីង?

ខ៖ អត់មានបែកគ្នាអស់។

ក៖ ប៉ុន្តែធ្លាប់មាន?

ខ៖ មានពីនៅរៀនឯជុំរុំធ្លាប់មានជុំគ្នា។

ក៖ អ្នកមីងអាចប្រាប់ឈ្មោះបានទេ?

ខ៖ អូ! ភ្លេចឈ្មោះអស់ហើយក្មួយអើយ មកបែកគ្នាយូរចេះភ្លេចឈ្មោះគេអស់។

ក៖ ចុះអ្នកមីងមានអនុស្សាវរីយ៍អីខ្លះដែរជាមួយពួកគាត់ណឹង?

ខ៖ មាន ដូចថ្ងៃណាយើងអត់មានលុយចាយចឹងទៅទៅរៀនម៉ែអត់ឲ្យលុយទៅទិញនំទិញអីហូបចឹង គេមានទៅគេចែកយើងទៅដល់ពេលថ្ងៃណាយើងមានយើងចែកគេវិញទៅ នៅដល់ពេលថ្ងៃណាអផ្សុកចឹងទៅអង្គុយទៅនឹកគ្នាទៅថា បាននៅជុំគ្នាលេងសប្បាយដឹងប៉ុណ្ណាទេជុំគ្នា ដល់រហូតមកចាស់ៗរៀងខ្លួនអញ្ចេះ។

ក៖ ចុះមកដល់សព្វថ្ងៃនេះអត់ដែលទាក់ទងគ្នាទេ?

ខ៖ អត់វានៅឆ្ងាយគ្នាទៅគេទៅស្រុកគេអត់ទៅ បែកៗគ្នាអស់។

ក៖ ចុះស្វាមីរបស់អ្នកមីងមានឈ្មោះអ្វីដែរអ្នកមីង?

ខ៖ ឈ្មោះធឿន អ៊ែម ធឿន។

ក៖ ចុះអ្នកមីងបានរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ជាមួយអឺ?

ខ៖ អត់បានរៀបការរៀបអីទេក្មួយ សែនធម្មតាយើងឲ្យតែមានចាស់ទុំដឹងលឺប៉ុណ្ណោះឯង។

ក៖ បាទ ចុះអ្នកមីងមានសែននៅឆ្នាំណាដែរ ចាំឆ្នាំទេ?

ខ៖ នៅ៨៥។

ក៖ សែននៅជុំរុំមែនអ្នកមីង?

ខ៖ ណឹងឯង។

ក៖ ហើយចុះអាពាហ៍ពិពាហ៍ណឹងត្រូវបានរៀបចំឡើងដោយឪពុកម្តាយ ឬក៏រៀបចំឡើងដោយចិត្តខ្លួនឯងដែរ?

ខ៖ ម៉ែដឹងលឺម្តាយណឹងឯងរៀបគ្រវីគ្រវត់ឲ្យទៅ ក្បាលជ្រូកមួយទៅក៏ហៅចាស់ទុំម្នាក់ ២នាក់ទៅក៏រៀបចំឲ្យទៅ កុំឲ្យតែធ្វើខ្មោចកូនចៅគេអ្នកនៅឯណេះណា ការពារអញ្ចុះ

ឯង។

ក៖ ចុះអ្នកមីងស្គាលគ្នាជាមួយស្វាមីណឹងទេ ឬក៏ម៉េចដែរ?

ខ៖ អត់ដែលស្គាល់គ្នាផង គេចាប់ គេនៅទាហាន អីុនៅរៀនទៅជួយធ្វើសំណាក់សម្តេចឪទៅគេចាប់។

ក៖ ហើយចុះកាលណឹងមានបានថ្លៃជំនូនថ្លៃអីទេពីខាងស្វាមី?

ខ៖ អត់ផង អត់មានថ្លៃទ្រាប់ទឹកដោះរទឹកអីទេ បានតែតិចតួចរៀបចំសែនព្រេងប៉ុណ្ណឹងឯង។

ក៖ ចឹងតាំងពីក្មេងដល់ពេលនេះ អ្នកមីងធ្លាប់ប្រកបការងារអ្វីខ្លះដែរដើម្បីចិញ្ចឹមជីវិត និងកូនចៅដែរ?

ខ៖ ស្អីក៏មីងធ្វើដែឲរក្មួយអើយទៅរកអុសទៅ រើសខ្យងទៅ កាប់កំប្លោកទៅ ថាការងារអីក៏មីងមិនធុញនិងជីវិតមីងដែរ មីងលំបាកវេទនាប៉ុណ្ណេះវានៅតែខំតស៊ូ ដើម្បីជីវិត។

ក៖ ចុះអ្នកមីងមានធ្លាប់ប្រកបអាជីវកម្មលក្ខណៈគ្រួសារដូចជាចិញ្ចឹមគោ ចិញ្ចឹមជ្រូក ចិញ្ចឹមមាន់ ចិញ្ចឹមត្រីអីធ្លាប់មានទេអ្នកមីង?

ខ៖ អត់ដែលមានផង យើងមានសមត្ថភាពឯណាក្មួយអើយត្រី ចិញ្ចឹមមួយប្រាវមិនចេះតិចទេ គោក្របីយើងទៅរកលុុយឯងណារាបរយដុល្លារទិញ បើយើងរកព្រឹមខ្វះល្ងាច រកល្ងាចខ្វះព្រឹកចឹង។

ក៖ ចឹងអ្នកមីងអាចប្រាប់បានទេថាពេលវាលាណាមូយក្នុងជីវិតរបស់អ្នកមីងដែលអ្នកមីងគិតថាពិបាកបំផុតជាងគេម៉ង?

ខ៖ វាពិបាករឿងរាល់ថ្ងៃណឹងឯងក្មួយប៉ុន្តែយើងត្រូវតែខំប្រឹងតស៊ូក្នុងជីវិតយើង ព្រោះយើងកើតមកជាមនុស្សហើយមិនអាចថា តូចចិត្តនិងវាសនារបស់យើងទេ យើងចេះតែប្រឹងតស៊ូតទៅមុខ ដើម្បីកូន ឲ្យកូនបានរៀនចេះដឹងទៅ ឲ្យវាតស៊ូតទៅមុខទៀត ក្រែងលោវាបានចេះដឹងហើយក្រែងលោវា យើងចាស់ទៅវាជួយកម្លាំងយើងបានខ្លះ។

ក៖ ចឹងពីក្មេងមកដល់ពេលនេះតើជីវិតរបស់អ្នកមីងមានការផ្លាស់ប្តូរអ្វីខ្លះដែរមីង?

ខ៖ ផ្លាស់ប្តូរវាគ្រាន់ជាងពីក្មេង ពីកូននៅតូចៗមកមីងចាស់បានកូនគេជួយផ្តល់កម្លាំង ពីណេះខ្លះពីណោះខ្លះមកយើងអាចថាយើងអត់អីហូបម្តងកាលចឹងយើងអាចទៅរកខ្លួនឯង ប៉ុន្តែយើងមិនអាចព្យាយាមថាពឹងគេពេក យើងត្រូវតែតស៊ូរកខ្លួនយើងទៅទៀត ដើម្បីឲ្យបានហូបគ្រប់គ្រាន់។

ក៖ ចុះកាលពីនៅក្មេង កាលពីនៅរៀនណឹងអ្នកមីងធ្លាប់មានក្តីស្រម៉ៃទេថាធំឡើងចង់ធ្វើអី?

ខ៖ កាលពីនៅរៀនមានក្តីស្រម៉ៃថានិងធំទៅយើងរៀនឲ្យបានជ្រៅជ្រះទៅនិងបានធ្វើជា គ្រូបង្រៀនកូនសិស្សកូនអីចឹងទៅ ស្រលាញ់ការសិក្សា ប៉ុន្តែដល់ពេលយើងវាខ្វះខាត ចូលអាយុប៉ុន្មាន១៦ ១៧ ដល់បានប្តីទៅ វាដូចថាអាយើងគិតស្រម៉ៃនោះវាអត់ដូចចិត្តរបស់យើង វាខុសវាផ្ទុយស្រឡះពីគ្នា។

ក៖ ក៏មានក្រុមគ្រួសារទៅ?

ខ៖ នោះឯង។

ក៖ ចុះក្នុងជីវិតរបស់អ្នកមីងអ្នកមីងគិតថាមានការសោកស្តាយអ្វីខ្លះដែរអ្នកមីង?

ខ៖ សោកស្តាយដូចថាយើងគ្មានបានរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ឲ្យបានល្អ ឲ្យមានមុខមានមាត់ឲ្យម៉ែឪយើងតែប៉ុណ្ណោះ។

ក៖ ចឹងទាក់ទងនិងចំណង់ចូលចិត្តមីងវិញម្តង តើអ្នកមីងចូលចិត្តពិសារម្ហូបណា ឬក៏សម្លរណាជាងគេដែរមីង? ចូលចិត្តជាងគេ ពិសេសជាងគេ?

ខ៖ ចូលចិត្តជាងគេមានតែសម្លរកកូរឆ្ងាញ់ជាងគេ។

ក៖ អត់ចូលចិត្តគីរីអីទេ?

ខ៖ អត់។

ក៖ ចូលចិត្តតែមួយមុខណឹងឯង?

ខ៖ ចូលចិត្តសម្លរកកូរ។

ក៖ ចុះអ្នកមីងជាអ្នកចូលចិត្តចម្រៀងអីទេមីងកាលពីនៅក្មេងអី?

ខ៖ ចូលចិត្តស្តាប់តើ។

ក៖ បាទមកដល់សព្វថ្ងៃណឹងមែនទេ?

ខ៖ ណឹងហើយ។

ក៖ អ្នកមីងចូលចិត្តស្តាប់អ្នកណាដែរ?

ខ៖ ចូលចិត្តតែចម្រៀងពីដើមៗដូចលោកកែវ សារ៉ាត់ហើយនិងរកនឹកអត់ឃើញ។

ក៖ រស់ សិរីសុទ្ធា?

ខ៖ នោះឯង។

ក៖ បាទចុះអ្នកមីងមានចេះលេងឧបករណ៍តន្ត្រីអ្វីទេមីង?

ខ៖ អត់ចេះផង។

ក៖ ចុះនៅក្នុងផ្ទះមានកូនចៅណាចេះលេងតន្រ្តីអីទេ?

ខ៖ អត់ កូនក្មេងនៅនេះអត់មានអ្នកចេះលេង។

ក៖ បាទអ្នកមីង ចុះកាលពីនៅក្មេងកាលពីនៅក្រុមុំ ពេលភ្ជុំបិណ្ឌ ចូលឆ្នាំម្តងៗមីងធ្លាប់បានទៅលេងល្បែងប្រជាប្រិយអ្វីដែរតាមវត្ត?

ខ៖ មានលេងចោលឈូង បោះអង្គុញ លោតអង្រេ។

ក៖ ចុះមានរាំអីនិងគេទេ?

ខ៖ មាន រាំលេងតាមធម្មតាស្គរដៃ ស្គរអី ភ្លេសបាសយើងណឹង ភ្លេងអកកេស។

ក៖ ចឹងមកដល់សព្វថ្ងៃនេះអ្នកមីងមានកូននិងចៅប៉ុន្មាននាក់ដែរអ្នកមីង?

ខ៖ ៧នាក់។

ក៖ កូន៧នាក់?

ខ៖ គ្រាន់តែចៅ៧នាក់ កូន៧នាក់។

ក៖ កូន៧នាក់ ចៅ៧នាក់?

ខ៖ នោះឯង។

ក៖ បាទ អញ្ចឹងមកដល់ចុងបញ្ចប់នេះតើអ្នកមីងមានអ្វីចង់ផ្តាំផ្ញើ ឬក៏ទូន្មានទៅកាន់កូនចៅជំនាន់ក្រោយរបស់អ្នកមីងទេ? ថាតើពួកគេគួរតែរស់នៅបែបណា ឬក៏ធ្វើជាមនុស្សបែបណានៅក្នុងសង្គមដែរមីង?

ខ៖ ទូន្មានពួកវារាល់ថ្ងៃថាកូនឲ្យខំរៀនសិក្សាឲ្យមានតម្រិះវិជ្ជាណឹងទៅ កូនឯងមើលគេគេមិនបានពិបាកថាយកកម្លាំងទៅប្តូរនិងទឹកប្រាក់ទេគេគ្រាន់តទាញតែប៊ិចស៊ីុញ៉េ ក៏គេបានលុយយកមកស៊ីដែរ យកមកចាយដែរកូន ខំទូន្មានវាជារៀងរាល់ថ្ងៃណឹងដើម្បីឲ្យវាខំរៀនខំសូត្រ ឲ្យជ្រះថ្លានិងគេទៅយើងនិងបានមុខមាត់យើងមានខ្ពង់និងគេ  
ហើយ។

ក៖ បាទអញ្ចឹងខ្ញុំសូមអរគុណដល់អ្នកមីងដែលបានចំណាយពេលវេលសម្ភាសន៍ជាមួយខ្ញុំមីងណា ចឹងខ្ញុំសូមជូនពរឲ្យមីងមានសុខភាពល្អ មានសំណាងល្អ និងមានសុភមង្គលក្នុងក្រុមគ្រួសារមីងណា។